

创造性与潜意识

CHUANG ZAOXING
YU QIAN YI SHI

〔日〕马场谦一等编著

李容纳 译

延 边 教 育 出 版 社

(日)马场谦一 福岛 章

编

小川捷之 山中康裕

创造性与潜意识

李容讷 李守田 译

延边教育出版社

责任编辑：徐文渊

封面设计：范贻光

创造性与潜意识

马场谦一等编著

李容纳 译 李守田、姜在录 校译

*

延边教育出版社出版

延边新华印刷厂印刷 延边新华书店发行

787×1092毫米32开本 7.125印张 147千字

1987年9月第1版 1987年9月第1次印刷

ISBN 7-80509-259-1/B·1

书号：2092·1 印数：1——12,380册

定价：1.25元

《创造性与潜意识》一书

内容简介

关于创造性的研究，正风靡于世界各国的学术界，日本自然不会落后。《创造性与潜意识》一书是日本有斐阁出版社一九八四年出版的《日本人深层心理的分析》丛书第六册的译本。该书有十三章，由福島章等十八人参加编著，是专门讨论与研究创造性这个问题的。

人的创造性问题，可以说是现代人异常关注和急需研究的一个重要课题。《创造性与潜意识》一书，除了讨论创造性的心理学特点和智力的开发以及它与教育的关系等问题以外，还根据近年来国外对弗洛伊德精神分析理论的研究成果，较系统地论述了人的潜意识（即无意识、下意识或潜意识）对人在科学、技术、文学艺术、教育、精神医学等领域里的创造所起的作用。各章分别论述了在不同科学领域近现代创造性天才人物的潜意识与他们的创造活动之间的内在联系。

我国介绍弗洛伊德的精神分析理论目前尚少。《创造性与潜意识》一书的出版，对我们了解弗洛伊德的理论思想，对批判地借鉴西方文化遗产无疑是会起到想象不到的作用的。

对心理学工作者、教育工作者、文艺理论工作者、精神医学者以及对创造性问题，对培养创造性人才感兴趣的读者来讲，如果想进一步开拓各自的研究领域，并有所创造，是应该浏览一下这本书的。

译者

《日本人深层心理的分析》丛书

发刊词

在原始时代，人作为哺乳动物灵长类的一员，是按照其生来就有的本能的行动的程序，并采取这种本能的行动与环境的刺激相适应的活动方式而生存着的。这就是在现在既成的环境中为维持和发展人种，在数十万年的生命演化中，刻在DNA(脱氧核糖核酸—译注)上的“生命的智慧”。

人开始用语言和各种工具时，就已经意识到“自我”，并且认识到人是在与作为人的集团的“社会”的深刻交往中生活着的，于是调和本能冲动和行动模型的程序与社会当作传统形成下来的制度和规范，便成了人们时刻关注的重要课题。经过长期的失败或成功积累下来的“社会的智慧”，教会人们应当怎样生活下去，怎样才能生活下去。关于这一点，只要举出各种文化培育后代的模式，也就可以一目了然。

在现代，社会和环境变化的规模和速度急剧扩大，人类无论在生态学上、社会学上，还是在人际关系上，都面临着前所未有的剧变。不可能，也不应该期望与这些剧变相适应，会出现DNA的变异和淘汰。但是，我们又不得不目睹经过多少代人的努力而造就的文化和制度，在现代的激烈动荡中，将被贬得毫无价值，终将崩溃下去。这是人类多么大的不幸！

现在，我们为了更好地、健康地在未来的世界中生活下去，只有依靠有关对我们自身和我们对客观环境的知识的了解与洞察，特别是从多种科学的角度，对人的心理与现代社

会的关系，有一个正确而又全面的认识。这对于我们应当怎样生活，对于确定生活方向都是必不可少的前提。

从弗洛伊德和荣格开始产生的深层心理学、精神动力学、精神分析学、临床心理学等知识，正在取代牛顿等大科学家向人们提供着关于人和世界的新的知识领域。因此，我们想以近来飞速发展的心理方面的诸门学科为主要根据，对于人到底是什么、什么是现代、什么是现代的日本人这样一些重大而又复杂的问题进行综合性探讨。

这一套十二卷《日本人深层心理的分析》丛书所提及的知识和观点，如果能够对读者有所启迪，成为新的智慧的催化剂和基质，那么，我们编辑出版这一套丛书的目的也就算达到了。由于有活跃在第一线的临床家、研究家的同心协力，编辑丛书的工作已经有了相当大的进展。借此机会，谨向诸位执笔者深致谢意。

我们诚恳希望广大读者对本丛书的出版能给予有力的支持和中肯的批评。

编者

目 录

一、什么是创造性福岛 章	1
1. 创造性	1
2. 幼儿、疯子、两性性	5
3. 创造论的由来	7
4. 日本人的创造性	8
二、现代艺术家的心理小见山实 小山右人	10
1. 创造与精神病的关联	10
2. 在危机中的创造	13
3. 表现在病理上的“看”和“说”	19
4. 现代艺术家的心理	22
三、音乐家的创造性高江洲义英	29
1. 佛尔富	29
2. 马勒	32
3. 布鲁克纳	37
四、连环画的精神分析中野久夫	50
1. 连环画的表现样式	50
2. 对白土三平的《巴科斯》分析	54
3. 对齐藤高雄的《戈尔戈13》分析	63
五、精神医学家的病症和创造性塚田浩治	70
1. 弗洛伊德	71
2. 荣格	79
3. 森田正马	83
4. 分辨精神的主观和客观的力量	87

六、艺术家的梦町泽静夫	89
1. 梦和艺术.....	89
2. 卡伏卡的梦.....	93
3. 高村光太郎的梦.....	98
4. 结束语	108
七、石原慎太郎作品的精神分析我妻 洋	111
1. 《太阳的季节》	111
2. 《游艇和少年》	122
3. 考察	125
八、儿童的创造性山田真理子 岛崎田鹤子	128
1. 创造性和游戏的定义	128
2. 儿童心智的发展	135
3. 创造教养的实践	139
4. 人生的创造	147
九、精神病和创造性	津本一郎 149
1. 精神医学与文化价值	149
2. 病迹学的展望	153
3. 天才和发疯	155
4. 天才的创造性	160
5. 发疯、创造、现代.....	166
十、用创造治疗心疾	德田良仁 167
1. 神经性厌食症患者A姑娘的案例	167
2. A姑娘案例考察	177
3. A姑娘案例中表现的精神病理学特征	180
十一、创造性的心理学恩田 彰	185
1. 创造性的本质特征	186

2. 创造性的基础论	188
3. 创造过程及其出现的条件	191
十二、等价变换创造理论的全貌	市川龟久弥 196
1. 开头	196
2. 使晚年的歌德垂泪的一首诗	197
3. 《方丈记》和《徒然草》里的隐喻	198
4. 作为创造理论的等价变换理论	201
5. 等价变换理论概观	204
6. 作为泛自然学的等价变换理论	207
十三、艺术和精神分析	高桥义孝 210

一、什么是创造性

福岛 章

1. 创造性

一般说来，创造一词含有两重意思。

第一是发现或制造出从来没有出现过的某种新的事物或器物。

文学艺术家创作出的诗、绘画或小说，科学家、哲学家的新发明或发现就是具体例证。这时对创造者和创造物，就不能一概而论，就需要分别给以评价。在文学领域，作家论和作品论属于不同的研究对象。创造者当然是创造性人物，但脱离创造的过程和创造物就无法评定创造者是否为伟大的人物。有关这一点，在本书中读者将会不止一次地看到。

第二是评价某人的生活本身是不是有创造性。

在这个场合，特定的某人，如果在生活中充分而生动地发挥并体现了其自身特有的能力，那么这种体现本身就叫“创造性”。的确，如果这样生活，世界到处就会出现崭新的发明；无论在职业上也罢，在私生活上也罢，就会出现与现在不同的更美好的生活和工作。因此，我们不妨称它为“开发创造性”或“完全的自我实现”。但是，不一定所有这一类人物都会给人类留下文化遗产。

打一个牵强的比喻：创造性的第一个侧面是与在精神意义上“生产孩子”、“创造出有别于自己的存在”相对应的；而第二个侧面从外界来看，并不一定是生产性的，但与“某个

人本身作为一个人更加完全地生活”却是相对应的。

诚然，这个比喻包含一个本质性逆说^①。因为很多创造物是创造者心理的返童(创造性逆行)过程中获得的。有很多儿童的绘画、想象等，乍一看是很有独创性和创造性的，其实，只有大人才能造出孩子这样一个生物学上的事实。这两个事实看起来是自相矛盾的。艾里克森(E·Erikson)把人的一生分成八个生命周期，并给每个阶段确定了其固有的心理的和社会的内容。他把“生产性”(gradividity，有时译为生殖性，其中不仅含有生育孩子的意思，还含有生产并完成文化的和社会的业绩的意思。)确定在成人之后、老年之前的阶段，即第七阶段。

创造性究竟是成人所有，还是孩子所有？

这个问题，实际上涉及到创造性的基质。在这一小题目里当然不可能充分论述这个问题，不过，结论的方向还是可以简略加以归纳的：创造性就是在“成人和孩子一致的状态下”才成为可能的。比如，在精神上成熟的成人依据“创造性逆行”、“梦”、“幻想”等，为自身而靠自己进行的部分的、一时的、任意的“逆行”，即“返童”，获得很多发现和设想，随后靠智力的、意志的和现实的作业，即研究和实际操作，把它们形成作品或者体系。

或许有极个别的例外，那就是具有与不成熟孩子的心理和与其年龄不相称的智力发达的或具有特异能力的神童或天才少年，也有可能创造出使全世界惊叹的作品，象莫扎特和伽洛瓦就是这样。这种例外多见之于音乐家和数学家。安永

^①乍一看象谬误，但其中却包含有真理成分(译注)。

浩把莫扎特、库勒、恺撒、拿破仑等天才称之为具有“中心气质”的人，并指出这些天才也有象“一般顺利发展的五至八岁孩子”一样的“自然儿”的精神状态。

当然，使我们这些平庸的成人感兴趣的却是前一种情况。我们可以提出这样一些课题：如何使有意义的“返童”过程变为可能；在返童状态下，从混沌的潜意识或前意识①的黑暗中怎样能够接受有用的信息；使返童变为可能的柔弱的个性究竟是怎样实现的等等。

例如，所谓柔弱的个性一词，一方面与心理疗法、谈心②开导、临时参加某种活动的体验、艺术疗法等等多种多样的治疗，以及同正常人创造性开发的心理过程相联系着，另一方面，则与柔弱性的消极侧面，即精神病、神经症、性格障碍等脆弱的个性和创造性的研究领域相联系着。往昔的柏拉图暂且不必去说，就说十九世纪到本世纪前半期内的龙勃罗梭(C·Lombroso)、莫比乌斯(P·Mobius)、克列齐莫(E·Kretschmer)、埃希博蒙(W·L·Eichbaum)等人关于“天才与发疯”的许多精神医学研究，也都是吸收了弗洛伊德的精神分析学中的作家论和作品论的内容，才开始形成称之为病迹学(pathographie)的一门研究领域。近几年来，从这个方向来研究天才人物和创造过程在日本日益盛行。

当然，对于创造有用的并不是“发疯”本身，而是“正常和“发疯”这两者兼而有之的天才个性。可以简单明白地说，

①尚未被意识到，但可以靠梦或精神分析能意识到的潜意识（译注）。

②Counselling 与特定的某个人进行个别谈话，使其解除烦恼（译注）。

创造的人处于既不是正常也不是发疯的状态，而是处在“正常与发疯的中间状态”。从某种意义上说，创造的人是可以称之为人的原型的全人格性存在。从“天才与发疯”这样一个角度讨论这个创造性的时代与西欧近代的时代精神，同根据哲学家浮果(M·Foucault)所说的“理性的原理性选择”，排除并疏远发疯、情念①、躯体、性等等“非理性”而形成的虽然坚固但又紧缩成狭小而又硬化的管理社会的时代颇为一致。这绝不是偶然的巧合。简单说来就是：孩子的心被成人的心所唤醒，并为两者共存与统合而需要人们有时称之为“非日常的东西”，即情念、性、躯体、感情、冲动等“非理性”的东西。对创造来讲，大人和小孩具有的某种一致性是必要的，但我们曾经讲过，只有大人才能生育和抚养孩子这个生物学上的道理。当然对此也有必要加以解释。的确，为能够给孩子赋予新的生命并把他安全地保护和抚养起来，大人必须在肉体上是个成熟的人。然而，在生殖这一环节上，即爱的行为中，难道人不是不仅把衣服脱掉，而且连面具也都抛掉，来撒娇、忘我，与另一个人融合为一体吗？

正如许多思想家指出的，那是出生后一段时间里他或她生存过的自我与他人未分化的状态，即主体与客体融合为一体感的再现。这样来想问题，那么，在生物学意义上的生殖性也不是与孩子的心毫无机缘，在这里也如同精神领域里的创造一样，只有靠成人返回当初的孩子那样的心智，才有可能予以解释。

①执拗的爱憎感情(译注)。

2. 幼儿、疯子、两性性

以上我们把“成人的心与小孩的心的一致”，看作创造的母胎，并讨论了在创造的场合下使“返童”成为可能的柔弱的个性。由此可见，不少天才如果从发达心理学的观点来分析，他们有许多所谓原始人所特有的属性的那种不可思议的心理特征。

例如，把世界看作是有生命的泛灵论(animism)，非生物有意识论(animatism)的特性(僧空海、僧明惠和宫泽贤治等人的有情体验)，贯通于感觉诸要素的共感觉(兰李的色听、贤治的共感觉)，确立自我境界之前贯通于主客体的神秘体验、预言、传心术、千里眼、与灵相交等，即津本一郎所谓的超凡魅力症状群——(charisma)梦或幻想与现实的融合(小田晋的梦幻样人格)等，都相当于这一类。当然，对于有些天才人物也许可以做为负的评价，指出他们在现实社会中生活能力的欠缺，人格不成熟，过于天真等等。

但无论如何以许多天才为代表的创造性人物，绝不是单纯的“小孩”，而是向超过小孩的既丰富而又广泛的智力、感情和欲望相融合的世界发展着的人物。我们在前面已经说过“成人和小孩的一致”或“正常与发疯之间”的问题，但也有的人把它说成是“男性性”和“女性性”的融合。

例如，荣格①(Carl·G·Jung)派注意在男性精神生活的发展上起作用的“内在女性”，即亚尼玛象②的重要性，并

① 瑞士精神病学者。属于重视潜意识的精神分析学派。他把人的性格分类为内向型和外向型(译注)。

② anima在男性中被压抑而具有潜在的女性特征(译注)。

认为发现与融合生动的女性性，无论对有心理障碍的就诊者的治疗过程也好，还是对艺术家的创造生活也好，都起着决定性作用。就男性而言，亚尼玛象是能起到如此重要作用的，然而对女性来讲，亚尼莫斯象^①却不成为大的问题。这一点除了天才和艺术家多数是男性这样一个个人的因素之外，我们不能不考虑过去数千年的西欧社会是一个为男性占压倒优势的社会，因而女性的特性，无论在男性的心目中也好，或在女性自身的心目中也好，都一概被否定、被压抑。这就是这样一个社会心理的背景。

弗洛伊德派有与此相对应的表现。吉行淳之介和曾经用罗夏墨迹测验^②与诗人们对话的马场礼子的谈话中所用的“智的性隐蔽”(by-sexual)一词，这当然是引人注目的。天才、艺术家、学者当中有比一般人更多的同性恋者，然而，吉行等人所说的性隐蔽并不是指同性恋者的性颠倒，而是指心理的广阔性和丰富性。

人刚降生于世的时候，本来就有可能为男也有可能为女的选择，只不过是妊娠数周之内由于原始性腺荷尔蒙对脑和生殖系统的影响，才在肉体上心理上决定成为男女任何一方，结果，异性的特性被疏远、被压抑。然而，正象弗洛伊德假设的那样，人的心理本来是两性性的，因此，从人可能具有两性性的设想中找到创造的可能性，并不是完全不可能的。

要而言之，无论“成人与小孩的心一致”也好，“性隐蔽”也好，“正常与发疯之间”也好，贯穿于这种种表现的东西不

① animus 在女性中被压抑而具有潜在的男性特征(译注)。

② Rorschach test 用墨汁的污点进行测验，试图根据得到的反应判断对象的性格、内心的混乱等的一种测验方法(译注)。

外乎是做为创造性、创造条件完全的人。换句话说，这种人就是兼备正常与发疯、理性与非理性、精神与肉体，男性特性和女性特性、成熟发达的与幼稚原始的等相结合的东西，并将这些东西通通融合起来，从而成为向一切开放的，可称之为开拓型的完全的人。在这个意义上讲，从精神医学、心理学上研究天才的病迹学，到目前为止，还只是热衷于对病理和异常行为的探讨，这一点是应当加以评判的。这是因为它本来就应当把“全人间志”或“全体人间学”当作自己研究的目标。

在这个提倡忽视人的本来特性，而且由于人们处于升学竞争和社会管理之中担忧丧失个性的现代，来考察天才或者我们自身具有的创造性，绝不会是没有意义的事情。它必然会超越“开发”工具的机能，为回复人的完整性和活跃的生命力做出很大贡献。

当然，回复人的开拓性，绝不意味着单纯地复归到原始状态或幼儿状态。人作为物种总是在进化着，作为个体也总是在发展着。我们主张在进化与发展的过程中，有时对被疏忽与压抑的东西再给与生命做为补偿，把它吸收到进化与发展中来，这就是创造的道路。

3. 创造论的由来

关于天才与创造已有许多综合性的论文、著作在阐述，我们不再重复。对此感兴趣的除参照已有文献之外，还可以参照宫城音弥的《天才》（岩波书店1967年）、加贺乙彦的《文学与发疯》（筑摩书房1970年）、宫本忠雄的《人的异常的考察》

(筑摩书房1970年)、《诊断日本人》(日本评论社1974年)和拙著《天才的精神分析》、《天才的精神分析续》(新曜社1978、1984年)、《天才》(讲谈社现代新书1984年)等著述。

另外,关于创造性和创造者的研究还有以下几个流派:

- (1) 在欧洲大陆上传统的病迹学;
- (2) 精神分析的,心理动力的研究法;
- (3) 学究式心理学的创造理论;

(4) 谈心开导,以及由来于现存心理分析流派的人性开发理论等。

这些流派由来各异,各有不同的立场和方法。它们各自的观点和方法在各自的著作中都有综合性论述。探求创造性的人最好能了解如上研究方法的多样性,这样才能避免一些混乱,不至于迷失方向。从这个意义上讲,对个别创造者的研究成果的论著和关于解说历史和研究方法的总论性论著的阅读,最好能够同步进行。使人激动的、充满着魅力的冒险的实例,是可以从学习有关天才的各种论著中多次见到的,但如果对方法和观点不加定位,一个人就会陷入辨不清前进方向的烦恼之中。

4. 日本人的创造性

最后,简单论述一下日本人创造性的特色的问题。读者通过阅读本卷所有论文,可以了解在创造性这一问题上,既有全人类共同的普遍规律性,也有因时代、地域、社会、文化等因素不同而形成的特殊性。

如同关于研究人的其他科学领域里共同存在的现象一